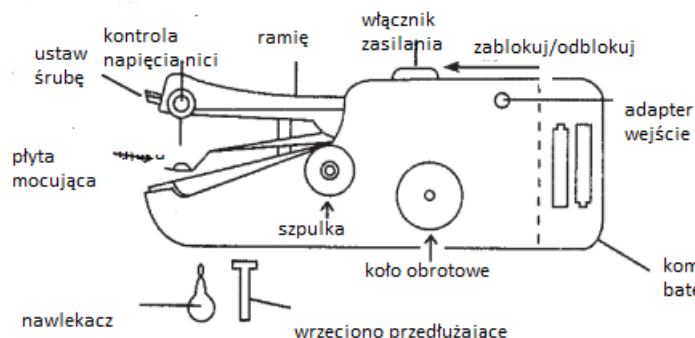


INSTRUKCJA OBSŁUGI E138

Importer: NB IMPORT Sp. z o.o., ul. 28 Czerwca 1956 r. 231/239, 61-486 Poznań, Poland



Opis produktu:

- maszyna do szycia ręczna
- wymiary: 21 x 6,5 x 3,5 cm
- materiał: ABS; zasilanie: 4 baterie typu AA

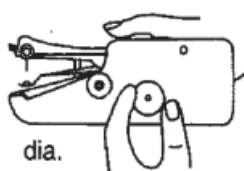
Obsługa:

#1 Upewnij się, że maszyna jest w pozycji zablokowanej. Podnieś ramię igły do najwyższej pozycji obracając pokrętko boczne (koło obrotowe). Koło obrotowe można obracać w dowolnym kierunku.

#2 Podnieś płytkę mocującą upewniając się, że nie dociskasz igły (ramię można nadal

przesuwać ręcznie, nawet, gdy maszyna jest w pozycji zablokowanej). Umieść materiał pod płytką mocującą.

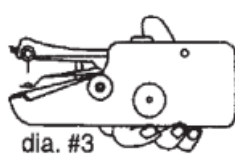
#3 Przeciągnij co najmniej 5 cm nitki przez igłę od tyłu do przodu przed rozpoczęciem szycia. Trzymaj urządzenie prawą ręką i kciukiem naciśnij przełącznik zasilania. Pozostałe palce podpierają dół.



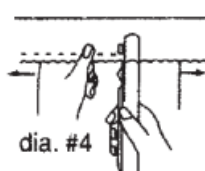
dia.



dia. #2



dia. #3

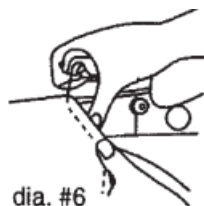


dia. #4

#4 Odblokuj maszynę. Naciśnij wyłącznik zasilania prawym kciukiem. Maszyna automatycznie przesunie materiał w



dia. #5

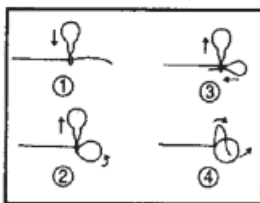


dia. #6

naprężeniu. Lewą ręką przytrzymaj materiał i kontroluj kierunek ścięgu. Gdy wymagane są szersze ścięgi, pociągnij materiał w lewo nieco szybciej, kontynuując szycie. Utrzymuj materiał w linii środkowej płyty mocującej, aby zapewnić prosty ściąg.

#5, #6 Aby zakończyć szew, podnieś ramię igły do najwyższej pozycji obracając koło obrotowe. Użyj tylnej części rozpruwacza lub nożyczek, aby wyciągnąć nić (ok. 6 cm) i przetrnij nić. Obróć pokrętko, aby opuścić

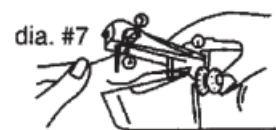
igłę w tkaninę i kontynuuj obracanie pokrętkła do momentu, aż ramię igły znajdzie się ponownie w najwyższej pozycji. Podnieś płytkę mocującą w wyciągnij materiał zwracając uwagę, aby nie ciągnąć i nie zerwać nici. Odwróć materiał na lewą stronę i poprowadź wyciągnięte poprzecznie 6 cm nici i zrób węzeł.



Najpierw przeprowadź nawlekacz przez ostatni ściąg

1. Włóż nić do nawlekacza
2. Wyciągnij około 3 cm nitki
3. Przeprowadź nitkę przez pętlę i zaciągnij ją mocno, aby zrobić węzeł

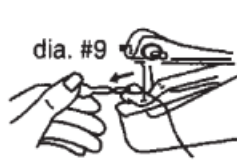
Nawlekanie: Nić powinna wychodzić z prawego górnego rogu szpulki. Przed założeniem szpulki sprężyna musi być na swoim miejscu. Nawlecz nić zgodnie ze schematem:



dia. #7



dia. #8



dia. #9

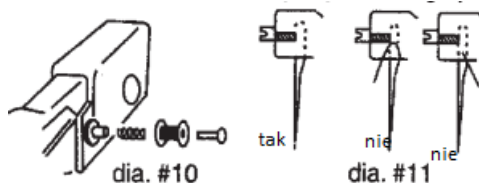
Przewlecz koniec nici nawleczonej na szpulkę przez oczko na ramieniu igły (7). Przeciągnij nić przez górną część regulatora naprężenia. Nie owijaj całkowicie wokół regulatora naprężenia (8). Przy pomocy nawlekacza przeciągnij nić przez ucho igły od tyłu do przodu (9).

Regulacja naprężenia nici:

Jeśli ściąg jest zbyt ciasny, przekręć lekko regulator napięcia w lewo. Jeśli ściąg jest zbyt luźny, przekręć lekko regulator naprężenia w prawo.

#10 Instalacja szpulki nici: Poluzuj nakrętkę bębna i zdejmij szpulkę. Nasuń szpulkę nici na trzpień przedłużający. Podłącz wrzeciono przedłużające do wałka szpulki.

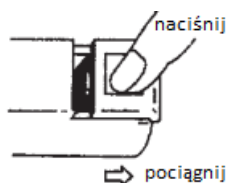
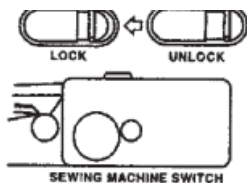
#11 Wymiana igły: Poluzuj śrubę dociskową i zdejmij starą igłę. Igłę załóż płaską stroną trzonu skierowaną do przodu ścięgu. Zaleca się używanie igły typu DHx1 nr 14.



dia. #10

dia. #11

Wymiana baterii: Przed wymianą baterii, zablokuj urządzenie przyciskiem na górze obudowy. Otwórz pokrywę baterii i zainstaluj baterie zgodnie z polaryzacją



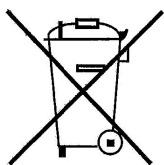
Ostrzeżenia:

Do podnoszenia igły używaj pokrętła bocznego. Zachowaj ostrożność podczas szycia. Zwróć szczególną uwagę na igłę. Nie używaj, jeśli igła jest uszkodzona lub złamana. Nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. Kiedy nie używasz urządzenia, zawsze zostawiaj w pozycji zablokowanej. Kiedy nie używasz urządzenia, wyjmij baterie. Nie należy

wkładać do urządzenia przeterminowanych baterii. Chroń przed zabrudzeniami i uszkodzeniami. W razie potrzeby czyść suchą szmatką. Podczas pracy zadbaj o dobre oświetlenie i utrzymuj stabilną pozycję. Chroń przed upadkiem. Nie zanurzaj w wodzie. Nie narażaj na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Nie narażaj na działanie ekstremalnie niskich i wysokich temperatur. Używaj produkt zgodnie z przeznaczeniem. Produkt nie jest zabawką. Chroń urządzenie przed dziećmi i osobami z niepełnosprawnością ruchową i umysłową.

Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie ono przyjęte bezpłatnie. W niektórych krajach produkt można oddać lokalnemu dystrybutorowi podczas zakupu innego urządzenia. Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u władz lokalnych. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

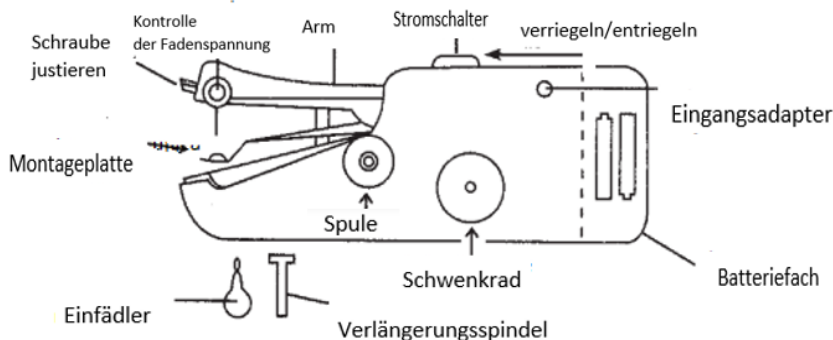


Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji. **Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską:** Taki symbol jest ważny tylko w Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.



BEDIENUNGSANLEITUNG E138

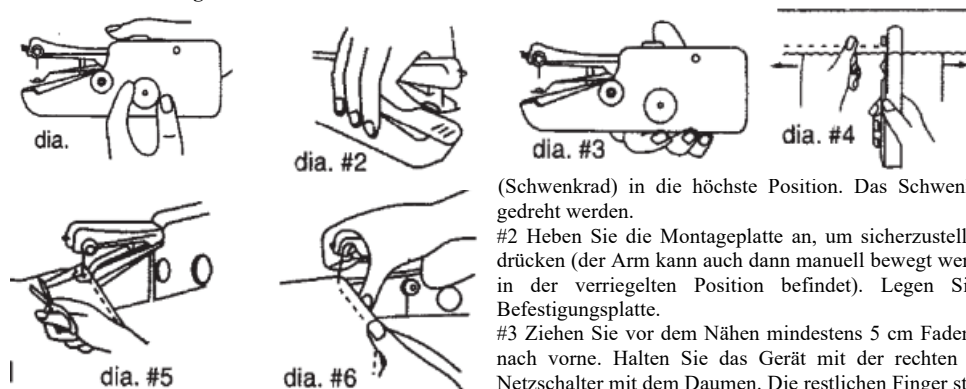
Importeur: NB IMPORT Sp. z o.o., ul. 28 Czerwca 1956 r. 231/239, 61-486 Poznań, Poland



Produktbeschreibung:

- Handnähmaschine
- Maße: 21 x 6,5 x 3,5 cm
- Material: ABS;
- Stromversorgung: 4 AA-Batterien

Gebrauchsanweisung:



#1 Stellen Sie sicher, dass sich die Maschine in der verriegelten Position befindet. Heben Sie den Nadelarm durch Drehen des Seitenknopfes

(Schwenkrad) in die höchste Position. Das Schwenkrad kann in jede Richtung gedreht werden.

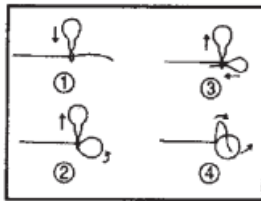
#2 Heben Sie die Montageplatte an, um sicherzustellen, dass Sie die Nadel nicht drücken (der Arm kann auch dann manuell bewegt werden, wenn sich die Maschine in der verriegelten Position befindet). Legen Sie das Material unter die Befestigungsplatte.

#3 Ziehen Sie vor dem Nähen mindestens 5 cm Faden durch die Nadel von hinten nach vorne. Halten Sie das Gerät mit der rechten Hand und drücken Sie den Netzschalter mit dem Daumen. Die restlichen Finger stützen den Boden.

#4 Entsperren Sie die Maschine. Drücken Sie den Netzschalter mit dem rechten Daumen. Die Maschine bewegt das Material automatisch mit der entsprechenden Beanspruchung nach links. Halten Sie mit der linken Hand das Material fest und kontrollieren Sie die Richtung des Stiches.

Wenn breitere Stiche erforderlich sind, ziehen Sie das Material etwas schneller nach links und nähen Sie weiter. Halten Sie das Material in der Mittellinie der Befestigungsplatte, um einen geraden Stich zu gewährleisten.

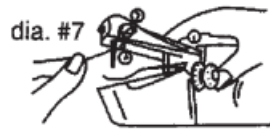
#5, #6 Um die Naht fertigzustellen, heben Sie den Nadelarm durch Drehen des Schwenkrads in die höchste Position. Verwenden Sie die Rückseite des Rippers oder der Schere, um das Gewinde (ca. 6 cm) herauszuziehen und das Gewinde zu schneiden. Drehen Sie den Knopf, um die Nadel in den Stoff zu senken, und drehen Sie den Knopf weiter, bis sich der Nadelarm wieder in der höchsten Position befindet. Heben Sie die Befestigungsplatte an, um das Material herauszuziehen, und achten Sie darauf, das Gewinde nicht zu ziehen und zu brechen. Drehen Sie das Material von innen nach außen und führen Sie die zuvor herausgezogenen 6 cm Fäden heraus und machen Sie einen Knoten.



Führen Sie zuerst den Einfädler durch den letzten Stich

1. Einfügen des Gewindes in das Gewinde
2. Ziehen Sie ca. 3 cm Faden heraus
3. Führen Sie den Faden durch die Schlaufe und ziehen Sie ihn fest, um einen Knoten zu machen

Gewinde: Das Gewinde sollte aus der oberen rechten Ecke der Spule kommen. Bevor Sie die Spule anziehen, muss die Feder an Ort und Stelle sein. Threaden Sie den Thread gemäß dem Schema:



Fädeln Sie das Ende der Nadel, das an der Spule aufgereiht ist, durch die Öse an der Nadelschulter (7). Ziehen Sie den Faden durch die Oberseite des Zugreglers. Nicht vollständig um den Stressregulator wickeln (8). Ziehen Sie den Faden mit einem Einfädler von hinten nach vorne durch das Nadelohr (9).

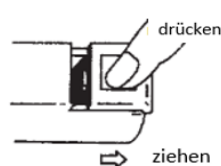
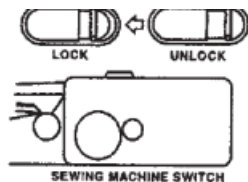
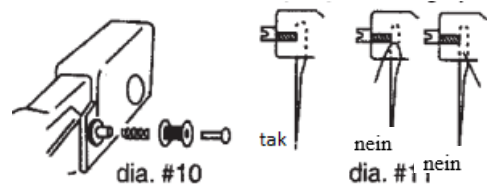
Einstellung der Gewindespannung:

Wenn der Stich zu fest ist, drehen Sie den Spannungsregler leicht nach links. Wenn der Stich zu locker ist, drehen Sie den Zugregler leicht nach rechts.

Gewindespuleneinbau: #10 Lösen Sie die Zylinderkappe und entfernen Sie die Spule. Schieben Sie die Gewindespule auf den Verlängerungsstift. Verbinden Sie die Verlängerungsspindel mit der Spulenwelle.

Nadelwechsel: #11 Lösen Sie die Druckschraube und entfernen Sie die alte Nadel. Befestigen Sie die Nadel mit der flachen Seite des Stiels, die der Vorderseite des Stiches zugewandt ist. Es wird empfohlen, eine Nadel vom Typ DHx1 Nr. 14 zu verwenden.

Batteriewechsel: Bevor Sie die Batterie austauschen, verriegeln Sie das Gerät mit einer Taste auf der Oberseite des Gehäuses. Öffnen Sie die Batterieabdeckung und legen Sie die Batterien entsprechend der Polarität ein.



Warnungen:

Verwenden Sie einen Seitenknopf, um die Nadel anzuheben. Seien Sie vorsichtig beim Nähen. Achten Sie besonders auf die Nadel. Nicht verwenden, wenn die Nadel beschädigt oder gebrochen ist. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet. Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, lassen Sie es immer in der verriegelten Position. Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, entfernen Sie die Batterien. Legen Sie keine abgelaufenen Batterien in das Gerät ein. Vor

Schmutz und Beschädigungen schützen. Bei Bedarf mit einem trockenen Tuch reinigen. Achten Sie bei der Arbeit auf eine gute Beleuchtung und halten Sie eine stabile Position. Vor Stürzen schützen. Tauchen Sie nicht in Wasser ein. Nicht direktem Sonnenlicht aussetzen. Setzen Sie sich nicht extrem niedrigen und hohen Temperaturen aus. Verwenden Sie das Produkt wie vorgesehen. Das Produkt ist kein Spielzeug. Schützen Sie das Gerät vor Kindern und Menschen mit motorischen und geistigen Behinderungen.

Informationen für Nutzer zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (gilt für Haushalte)

Das Symbol auf den Produkten oder den ihnen beigelegten Unterlagen weist darauf hin, dass defekte Elektro- oder Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Das korrekte Verfahren im Falle der Notwendigkeit, elektrische oder elektronische Geräte zu entsorgen, zu entsorgen, wiederzuverwenden oder zu verwerten von Komponenten besteht darin, das Gerät an eine spezialisierte Sammelstelle zu übergeben, wo es kostenlos angenommen wird. In einigen Ländern können Sie das Produkt an einen lokalen Händler weitergeben, wenn Sie ein anderes Gerät kaufen. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung des Gerätes können Sie wertvolle Ressourcen schonen und negative Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt vermeiden, die durch unsachgemäßen Umgang mit Abfällen gefährdet sein können. Detaillierte Informationen über die nächstgelegene Sammelstelle erhalten Sie bei den örtlichen Behörden. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen unterliegt Strafen, die in den einschlägigen lokalen Vorschriften vorgesehen sind.



Benutzer in Ländern der Europäischen Union: Wenn Sie Elektro- oder Elektronikgeräte loswerden müssen, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Verkaufsstelle oder einen Lieferanten, der Ihnen zusätzliche Informationen zur Verfügung stellt. Abfallentsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union: Ein solches Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder den Verkäufer, um Informationen über die richtige Vorgehensweise zu erhalten.

Benutzer in Ländern der Europäischen Union: Wenn Sie Elektro- oder Elektronikgeräte loswerden müssen, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Verkaufsstelle oder einen Lieferanten, der Ihnen zusätzliche Informationen zur Verfügung stellt. Abfallentsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union: Ein solches Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder den Verkäufer, um Informationen über die richtige Vorgehensweise zu erhalten.

